

18)

19) s. Anm. 15

20) Die beiden vorausgehenden Wörter sind unterstrichen.

21) s. ebenda AH 115/56 Nr. 15

---

 AH 139, 289-298 - Blatt 298<sup>v</sup> leer

## 144

1709

A

 ABRECHNUNG DER KOMPAGNIE [VON HPTM. BEAT JAKOB II.] ZURLAUBEN  
 IM REGIMENT PFYFFER [IN FRANZ. DIENSTEN] FÜR DIE MONATE  
 NOVEMBER UND DEZEMBER
 

---

*"A bon Comptes receus de la Compagnie de Zurlauben ... pour sa Subsistance ...*

*Zurlauben[:]*

	L	ss	d
<i>Novembre<sup>1</sup></i>			
<i>Bilet de M'r[! l'Enseigne Hans Kaspar] Schreiber au Grand Provôt"</i>	120		
<i>"Bilet de M'r Schreiber au Sergent [Jakob Wohler?]<sup>2</sup>"</i>	148	12	
<i>575 L 11 s 1 d "pour un Bilet de monnoye de"</i>	1000		
<i>"Lettre de Change Sur M<sup>r</sup> de Mongel[1]jas"</i>	200		
<i>16 Paar Schuhe zu 3 L 10 s</i>	56		
<i>"Excedent des billets que j'ay donne pour Soude des Decomptes jusqu'à la fin d'octobre"</i>	7	9	2
<i>"le fils du Secretaire de la Garde"</i>	10		
<i>"Une place"</i>	17	8	
<i>[Total]</i>	1559	9	2
<i>"Decembre<sup>3</sup></i>			
<i>le 2 Argent"</i>	100		
<i>"le 10 un Bilet envoyé pour negocier à Paris pour le Prêt du Soldat"</i>	100		
<i>"Bilet du Tresorier"</i>	116		
<i>"Fauteuils de[s] 7 derniers Mois de cette année"</i>	10	10	
<i>"le 26 30 paires de Souliers" zu 3 L 10 s</i>	105		
<i>"Pour 4 hommes qui ont été engagez [par?] M'r de Bressi [=Bressy?]"</i>	6		
<i>"le fils de Secretaire de la Garde"</i>	10		
<i>"Au Secretaire de la garde pour ... [novembre] &amp; ... [decembre]"</i>	2		
<i>"Frais ...[?]<sup>4</sup>"</i>	183	16	
<i>"Une place"</i>	17	8	
<i>[Total]</i>	650	14	

"Decompte du pain de Munition pendant le[s] quatre derniers Mois de la Campagne 1709 [- Krieg zwischen Frankreich einer- und Österreich, England und Holland anderseits um die span. Erbfolge, in welchem damals das Regiment Pfyffer in der Garnison zu Douai lag<sup>5</sup> -], les Mois de May & Juin ayant été comptez sur le pied des prises à cause du Complet de la Cour, et Selon l'ordre qu'en a eu le Monitionaire.  
Zurlauben[:]

	L	ss	d
Je tiens Compte des 4 ... [deniers] pour Livre du pain ordinaire lesquels j'ay retenu par mes Decomptes desd[its] 4 Mois"	40		
"Je tiens encore Compte que j'ay retenu a la dite Compag. <sup>e</sup> par les Decomptes de l'anné[e] derniere pour un[e] Portion de 50 Louys qu'on à receu à Bruxelles par M'r [le Colonel Ludwig Christoph] <b>Pfyffer</b> le 19 Juillet 1708 [- Schlacht von Oudenaarde vom 11. Juli 1708 -] <sup>6</sup> & partagé au[x] officiers prisonniers, le billet desdits 50 Louys né m'etant pas revenu, Je rends [ce] que j'ay retenu à M <sup>r</sup> [le Capitaine-lieutenant Theodor] <b>Beck</b> [einer, der damals noch stets gefangen war] <sup>7</sup> "	43	6	8
"Jdem à M <sup>r</sup> [le Sous-lieutenant Ignaz] Schleiniger [=Schleuniger, der gleichfalls noch gefangen war]" <sup>8</sup>	43	6	8
[Total]	126	13	4

"Pour payer laquelle Somme

	Juillet	6282 ...
Pain de Munition	Aoust	6735 ...
receu pendant les	... [septembre]	6619 ...
d[its] 4 Mois	... [octobre]	6873 ...
	[Rationen:]	26409 ...

Luy vient pour les d[its] 4 Mois à 200 ... [Rationen] par jour [et] 123 jours

24600

Trop receu 1809 ...

La quelle quantite de 1809 R[ationen] n'a été retenüe aux Decomptes que j'ay fait de ladite Compagnie pour les d[its] 4 Mois que Sur le pied de 2<sup>s</sup> la Ration, & le Munitionnaire me l'a retenuée Sur le pied de 4<sup>s</sup> selon l'ordre de la Cour parce qu'elle excède le Complet Ainsi la Compagnie redoit"

180 18  
54 4 8

"Excedent porté au Decomptes suivant"

"Pareille"

126 13 4

"Decompte fait à la Compagnie de Zurlauben ... pour sa subsistance pendant les Mois de ... [novembre] et ... [décembre] 1709.

Zurlauben[:]

Elle [a] passé en ... [novembre] 219 [hommes] Compris les officiers, la Gratification & 6 hommes pretez aux autres Compagnies

A deduire 21 pour l'absence du Capite Lieutenant

	L	ss	d
<i>[Beck] du Lieutenant [Beat Jakob Meyer] et du Sous Lieutenant [Schleuniger].</i>			
<i>Reste[nt] 198<sup>9</sup> à 17<sup>L</sup> 8<sup>s</sup>"</i>	3445		
<i>"En ... [décembre] elle a passé 210 [hommes] Compris les officiers, la Gratification et 6 hommes passez dans les autres Compes</i>			
<i>A deduire 21 pour l'absence du Capite Lieutt du Lieutenant et du Sous Lieutenant</i>			
<i>Reste[nt] 189<sup>9</sup> à 17<sup>L</sup> 8<sup>s</sup>"</i>	3288	12	
<i>[Total]</i>	6733	12	
<i>"Pour payer laquelle Somme les 4 ... [deniers] pour Livre"</i>	112	4	7
<i>"Rolles &amp; Sacs"</i>	20		
<i>"Pain en ... 5430 R<sup>10</sup> zu 2 s 543 L [novembre]"</i>	1363 R	zu 4 s	272 L 12 s: 815 L 12 s
	6793		815 L 12 s
<i>"Pain en ... 5425 R zu 2 s 542 L 10 s [décembre]"</i>	800 R	zu 4 s	160 L : 702 L 10 s
	6225		702 L 10 s
			[Total] 1518 L 2 s 1518 2
<i>"Hospitaux En ... [novembre] 182 journées 45 L 10 s</i>			
<i>En ... [décembre] 70 journées 17 L 10 s</i>			
			[Total] 63 L 63
<i>"A bon Comptes En ... [novembre] 1559 L 9 s 2 d</i>			
<i>En ... [décembre] 650 L 14 s</i>			
			[Total] 2210 L 3 s 2 d 2210 3 2
<i>"Excedent du Decompte cy-contre"</i>	54	4	8
<i>"Pour Soude"</i>	2755	17	7
<i>"Somme Pareille"</i>	6733	12	

*"Copie de Decomptes*

*Signe [Jean] Evarr [=Evard, Aide-major]"*

- 1) Den Mannschaftsrodel vom November 1709 s. Zurlaubiana AH 57/20.
- 2) Dieser rangiert im besagten Mannschaftsrodel vom November 1709 - s. ebenda AH 57/20 Nr. 1 - an erster Stelle der Wachtmeisterliste.
- 3) Den Mannschaftsrodel vom Dezember 1709 s. ebenda AH 162/77.
- 4)

=ss[?]

- 5) s. Zurlauben/HM VII 337f. die Anm. unter dem Jahr 1709
- 6) s. ebenda 336f. die Anm. unter dem Jahr 1708
- 7) s. Zurlaubiana AH 115/56 Nr. 22
- 8) s. ebenda Nr. 37
- 9) Die Zahl ist unterstrichen.
- 10) R =Rationen